

# AERA MAX®

## PROFESSIONAL

Air Purifier | Purificateur d'air | Purificador de aire | Luftreiniger  
 Purificatore d'aria | Luchtreiniger | Luftrenare | Luftrenser | Ilmanpuhdistin  
 Luftrenser | Oczyszczacz powietrza | Воздухоочиститель | Ιονιστής  
 Hava Filtresi | Čistička vzduchu | Čistič vzduchu | Légtisztító | Purificador de ar



Please read these instructions before use.  
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.  
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.  
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.  
Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.  
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Deze instructies voor gebruik lezen.  
Niet weggooiden, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.  
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.  
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.  
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.  
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtete tyto pokyny.  
Nelíkvídujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!  
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.  
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA / OSTRZEŻENIE

Dziękujemy za zakup urządzenia AeraMax® PRO AM II.

Należy przeczytać i zachować niniejsze instrukcje. Należy uważnie zapoznać się z treścią instrukcji przed przystąpieniem do instalacji lub konserwacji produktu. Należy zadbać o bezpieczeństwo własne i innych, przestrzegając wszelkich zasad bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może powodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie mienia. Zachować instrukcje o wglądu.

### WAŻNE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI OCZYSZCZACZA POWIETRZA:

**OSTRZEŻENIE:** Należy postępować zgodnie z zaleceniami w tej instrukcji, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zwarcia i (lub) pożaru:

- Nie używać oczyszczacza powietrza jako jedyne go środka zapobiegawczego przeciw szkodliwym zanieczyszczeniom.
- Korzystać z urządzenia wyłącznie w sposób określony przez producenta. W przypadku pytań skontaktować się z producentem.
- Nie naprawiać ani nie modyfikować urządzenia, chyba że jest to wyraźnie zalecane w niniejszej instrukcji. Wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nie wolno w żaden sposób przerabiać wtyczki. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka, obrócić ją. Jeżeli wtyczka nadal nie pasuje, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem, który zamontuje właściwe gniazdko.
- Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone lub jeśli połączenie z gniazdkiem ściennym jest niestabilne.
- Nie niszczyć, nie łamać, nie zginać na siłę, nie ciągnąć, nie skręcać, nie związać, nie powlekać, nie zaciskać, nie układać pod wykładzinami, nie przykrywać dywanikami ani nie umieszczać ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym.
- Okresowo usuwać kurz z wtyczki zasilającej. Zmniejszy to ryzyko gromadzenia się wilgoci, która zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego. Wyciągając wtyczkę, chwycić ją za uchwyt. Nigdy nie wyciągać wtyczki ciągnąc za przewód.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Stosować tylko moc elektryczną (napięcie i częstotliwość) określoną dla instalowanego modelu oczyszczacza.
- Nie blokować wlotu i wylotu powietrza oczyszczacza.
- Nie uruchamiać urządzenia bez zainstalowanych filtrów.
- Nie myć i nie używać ponownie filtrów.
- Nie stosować przyłączy i filtrów innych niż marki AeraMax® PRO, ponieważ w takim przypadku urządzenie nie zadziała.
- Nie rozpylać żadnych cieczy na ani do wnętrza urządzenia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności konserwacyjnych urządzenie należy odłączyć od sieci zasilania.
- Do czyszczenia urządzenia nie używać żadnych detergentów.
- Nie umieszczać palców, płynów lub innych przedmiotów we wlocie lub wylocie urządzenia.
- Nie używać urządzenia do celów innych niż oczyszczanie powietrza.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby posiadające podobne kwalifikacje, aby uniknąć zagrożenia.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych oraz psychicznych lub dysponujących ograniczonym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli takie osoby znajdują się pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania oraz rozumieją związane z nim zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.

#### Tylko w Niemczech.

- Użytkowanie dozwolone wyłącznie na zewnątrz strefy 2.
- Urządzenie należy użytkować z urządzeniami ochronnymi różnicowoprądowymi (RCD), w których znamionowy resztkowy prąd roboczy nie przekracza 30 mA.

## OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Ograniczona gwarancja: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że system kontroli jakości powietrza AeraMax<sup>®</sup> PRO („Produkt”) będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres 3 lat od daty zakupu. W przypadku, gdy produkt został zainstalowany w nowym budownictwie, okres gwarancji rozpoczyna się od daty pozwolenia na użytkowanie lub po upływie jednego roku od daty zakupu, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Jeżeli w okresie gwarancji jakkolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych przez zastosowanie filtrów innych niż zatwierdzone przez firmę Fellowes lub niezastosowanie się do zalecanego harmonogramu wymiany filtrów. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego postępowania się, eksploatacji, niezgodności z normami użytkowania, zastosowania do uruchomienia urządzenia niewłaściwego rodzaju zasilania (innego niż wymieniony na etykiecie) lub nieautoryzowanej naprawy. Firma Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami, które poniesie w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania Produktu poza krajem zakupu u autoryzowanego sprzedawcy. Niniejsza gwarancja nie obejmuje filtrów zamiennych. W przypadku, gdy produkt nie jest łatwo dostępny dla wyznaczonych pracowników serwisu firmy Fellowes, firma Fellowes zastrzega sobie prawo do dostarczenia klientowi części zamiennych lub Produktu, w pełni wywiązując się ze swoich zobowiązań wynikających z niniejszej gwarancji i wszelkich zobowiązań serwisowych. W SZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym przypadku firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne, przypadkowe lub pośrednie, wynikające z użycia niniejszego produktu. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki.

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Oczyszczacz powietrza AeraMax<sup>®</sup> PRO do zastosowań komercyjnych
- Filtr hybrydowy 4,4 cm (w tym filtr True HEPA 4,4 cm i wkład węglowy 4,4 cm)
- Śruby do montażu ściennego (4) i podkładki (2)
- Kotwy do ścian pokrytych płytami okładzinowymi
- Dane rejestracyjne

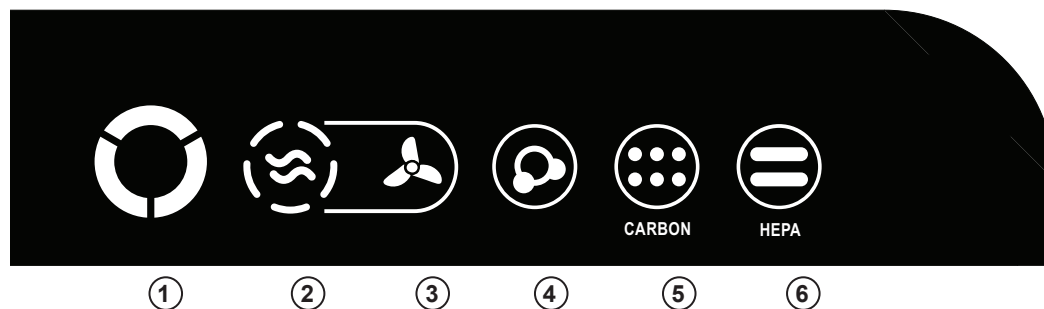
## DANE TECHNICZNE PRODUKTU

AeraMax <sup>®</sup> PRO AM II	
Wymiary (Wys. x Szer. x Głęb.)	57,4 x 35,6 x 10,2 cm
Masa systemu (włączając filtry)	5,38 kg
Wymagania w zakresie zasilania	220–240 V, 50 Hz, 0,55 A
Zużycie mocy (5 prędkości wentylatora)	5, 8, 13, 41, 71 watów
Dopływ powietrza (5 prędkości wentylatora)	59,5, 73, 86,6, 108,7, 170 m <sup>3</sup> /min
Decybele	45, 48, 51, 60, 64 dB
Wyświetlacz	Dotykowy pojemnościowy
Czujniki	EnviroSmart™
Tryby pracy sterowane za pomocą czujnika	2 tryby główne – Tryb automatyczny i Tryb ręczny
Załączone filtry	(1) Filtr hybrydowy 4,4 cm (zawiera filtr True HEPA 4,4 cm i wkład z węgla aktywnego 4,4 cm) o szacowanym średnim okresie użytkowania filtra wynoszącym 1 rok.
Układ oczyszczania	Filtr hybrydowy zawiera wysokowydajny filtr cząstek powietrza (HEPA) o wydajności znamionowej usuwania cząstek zanieczyszczeń o rozmiarze 0,3 mikrona na poziomie 99,97%. Filtr węglowy pochłania zapachy i lotne związki organiczne, jonizator dwubiegunowy PlasmaTRUE™.
*Stopy sześciennie/min mierzone z filtrem hybrydowym i urządzeniem w położeniu pionowym.	

## FILTRY ZAMIENNE

Filtry wspomagające węglowe	Dodatkowe filtry z granulowanym węglem aktywnym. Średnia żywotność filtra wynosi 6 miesięcy: 9544402 – 2 zestawy
True HEPA 4,4 cm	Wymiana filtra True HEPA z systemem AeraSafe™. Średnia żywotność filtra wynosi 2 lata: 9544301 – 1 sztuka
Carbon 4,4 cm	Zamienny filtr węglowy z granulowanym węglem aktywnym. Średnia żywotność filtra wynosi 1 rok: 9544601 – 1 sztuka
Hybrydowy 4,4 cm	True HEPA 4,4 cm i Carbon 4,4 cm z hybrydowym filtrem zamiennym. Średnia żywotność filtra wynosi 1 rok: 9544501 – 1 sztuka

W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat filtrów zamiennych i akcesoriów zapraszamy do odwiedzenia witryny: [www.aeramaxpro.com](http://www.aeramaxpro.com)



UWAGA: Tryb ręczny będzie niedostępny przez 1 minutę po pierwszym uruchomieniu.

- 1 CZUJNIK JAKOŚCI POWIETRZA** — Monitoruje jakość powietrza i automatycznie reguluje szybkość wentylatora, zapewniając czystość powietrza. Kolor niebieski oznacza niski poziom wykrytych zanieczyszczeń, kolor żółtopomarańczowy oznacza umiarkowany poziom zanieczyszczeń, a kolor czerwony oznacza wysoki poziom zanieczyszczeń.
- 2 TRYB AUTOMATYCZNY** — Aby go wybrać, należy nacisnąć i przytrzymać ten przycisk do momentu zaświecenia się ikonki. Ten tryb monitoruje, jakość, ruch i poziom hałasu w celu regulacji prędkości wentylatora, aby jak najszybciej oczyścić powietrze. Wentylator posiada 5 zakresów prędkości i może osiągnąć prędkość turbo w celu oczyszczenia pomieszczenia o dużym zanieczyszczeniu powietrza. Liczba na znacznikach podświetlonych wokół tej ikonki oznacza prędkość wentylatora.
- 3 TRYB RĘCZNY** — Aby go wybrać, należy nacisnąć i przytrzymać ten przycisk do momentu zaświecenia się ikonki. Ten tryb pozwala wybrać jeden z zakresów 5 prędkości wentylatora i utrzymuje tę prędkość urządzenia do momentu ponownego wybrania opcji TRYB AUTOMATYCZNY. W tym trybie czujniki wewnętrzne nie będą regulować prędkości wentylatora. Liczba na znacznikach podświetlonych wokół ikony TRYB AUTOMATYCZNY oznacza prędkość wentylatora.
- 4 TECHNOLOGIA PlasmaTRUE™** — Tworzy zjonizowane pole, które ułatwia bezpieczne usuwanie zanieczyszczeń powietrza. Aby włączyć lub wyłączyć TECHNOLOGIĘ PlasmaTRUE™, należy dotknąć i przytrzymać wskaźnik PLASMA. Po uruchomieniu TECHNOLOGII PlasmaTRUE™ pojawia się niebieskie światło. Aby wyłączyć TECHNOLOGIĘ PlasmaTRUE™ należy nacisnąć i przytrzymać wskaźnik „Plasma”, aż światło zgaśnie.
- 5 WSKAŹNIK WYMIANY FILTRA WĘGLOWEGO\*** — Czerwone światło wskazuje konieczność wymiany filtra. Okres między wymianą filtrów będzie się różnić w zależności od stosowanego filtra, liczby przepracowanych godzin, jakości powietrza i prędkości przepływu powietrza. W celu zapoznania się z opisami wskaźników wymiany filtrów patrz punkt WYMIANA FILTRA.
- 6 WSKAŹNIK WYMIANY FILTRA HEPA\*** — Czerwone światło wskazuje konieczność wymiany filtra. Okres między wymianą filtrów będzie się różnić w zależności od stosowanego filtra, liczby przepracowanych godzin, jakości powietrza i prędkości przepływu powietrza. W celu zapoznania się z opisami wskaźników filtrów patrz punkt WSKAŹNIKI WYMIANY FILTRA.

\*Uwaga — w przypadku korzystania z filtra hybrydowego zaświecą się wskaźniki zarówno filtra HEPA, jak i filtra węglowego.

## DZIAŁANIE

Oczyszczacz powietrza pracuje w sposób ciągły w trybie automatycznym; oczyszczacz powietrza będzie działał na 5 poziomach prędkości w celu oczyszczenia pomieszczenia z zanieczyszczeń. Po zakończeniu oczyszczania powietrza, kiedy nie następuje aktywacja żadnych czujników, urządzenie przechodzi do trybu oszczędności energii, aby ograniczyć jej zużycie i przedłużyć żywotność filtrów.

W ustawieniu trybu ręcznego wskaźnik trybu ręcznego na panelu sterowania zaświeci się na niebiesko. Ten tryb pozwala wybrać jedną z 5 prędkości wentylatora i utrzymuje tę prędkość urządzenia do momentu ponownego wyboru trybu automatycznego.

## MONTAŻ

Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję.

## BEZPIECZEŃSTWO

### **OSTRZEŻENIE:**

Należy wziąć pod uwagę położenie urządzenia względem gniazdka elektrycznego (długość przewodu ok. 1,6 m).

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, należy upewnić się, że przed przystąpieniem do prac instalacyjnych źródło zasilania zostało odłączone lub wyłączone.

Upewnić się, że za obszarem instalacji, w miejscu wiercenia otworów nie znajdują się żadne przewody elektryczne, rurowe lub kanały.

W przypadku ścian szkieletowych zalecane jest zastosowanie przynajmniej 2 kotew montażowych w celu zamontowania oczyszczacza powietrza na istniejącym szkielecie. Montaż wymaga udziału 2 osób.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w punkcie Montaż głównego zespołu.

## NARZĘDZIA ZALECANE PODCZAS INSTALACJI

- Wiertarka elektryczna, wiertła (nie załączone)
- 2 śrubokręty krzyżakowe i 2 śrubokręty płaskie (nie załączone)
- Złączki nakręcane (nie załączone)
- Poziomnica (nie załączona)
- Wykrywacz profili

## CZĘŚCI WYMAGAJĄCE INSTALACJI

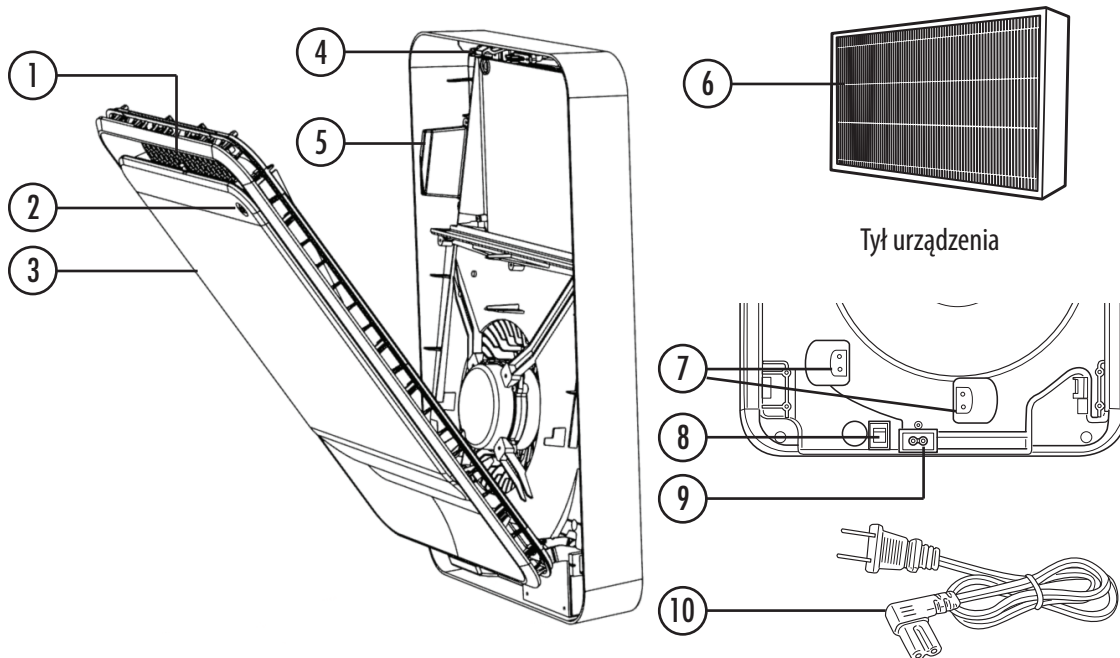
- Kotwy do ścian pokrytych płytami okładzinowymi – 10 mm (rozm. zewn.)
- Śruby z łbem stożkowym ściętym i gniazdem krzyżakowym

## WYTYCZNE W ZAKRESIE INSTALACJI PRODUKTU

W przypadku montażu oczyszczacza powietrza na dużej wysokości należy upewnić się, że jego górna krawędź znajduje się w odległości co najmniej 21 cm od sufitu, aby umożliwić wymianę filtra.

## ELEMENTY URZĄDZENIA

1. Panel sterowania
2. Czujnik ruchu
3. Przedni panel dostępu
4. Zatrask panelu dostępu
5. Naklejka certyfikacyjna filtra
6. Filtr hybrydowy
7. System zarządzania kablami
8. Przełącznik zasilania
9. Gniazdo przewodu zasilającego
10. Wtyk IEC



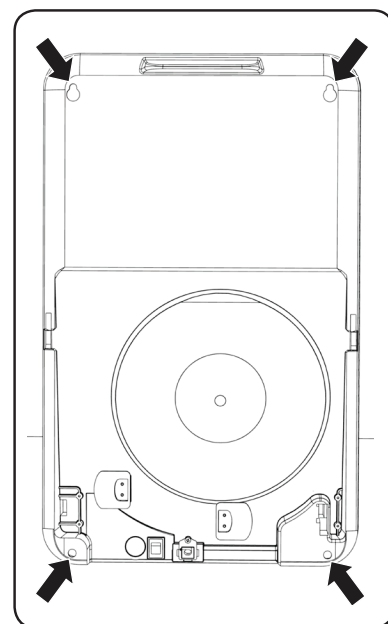
## KONFIGURACJA — patrz punkt ELEMENTY URZĄDZENIA

1. Otworzyć urządzenie, naciskając zatrask panelu dostępu (4) w dół i jednocześnie pociągając przedni panel dostępu do siebie.
2. Wyjąć wkład z filtra i umieścić filtr z powrotem w urządzeniu.
3. Podłączyć wtyk IEC (10) do gniazda przewodu zasilającego (9) na tylnej części urządzenia.

## MONTAŻ GŁÓWNEGO ZESPOŁU

1. Wybrać miejsce do montażu urządzenia w pobliżu standardowego gniazdka elektrycznego (długość przewodu ok. 1,6 m).
  2. Zaznaczyć na ścianie dwa górne miejsca montażu. Jeżeli miejsce montażu znajduje się na istniejącym szkieletcie, nie są wymagane żadne czynności przygotowawcze. Jeżeli miejsce montażu znajduje się tylko na ścianie pokrytej płytami okładzinowymi lub innej powierzchni wymagających dodatkowego podparcia, należy użyć kotew.
  3. [Użycie samych kotew] Aby zastosować kotwy, należy wywiercić otwór o średnicy 9,5 mm w miejscach na otwory montażowe i zamontować kotwy w ścianie.
  4. Wkręcić śruby, pozostawiając około 6 mm odstępu od łba śruby do ściany. **Nie wkręcać śrub do końca.**
  5. Zawiesić urządzenie na śrubach wkręconych w poprzednim kroku, wykorzystując górne otwory montażowe w kształcie dziurki od klucza.
  6. Otworzyć przednie drzwiczki urządzenia i zaznaczyć na ścianie miejsca na otwory montażowe w dolnej części urządzenia.
  7. [Użycie samych kotew] Zdjąć urządzenie ze ściany i wkręcić kotwy w zaznaczonych miejscach.
  8. Zawiesić urządzenie z powrotem na ścianie i przykręcić dwie śruby w miejscach montażu na górze.
  9. Aby zmaksymalizować funkcjonalność należy umieścić (2) zapewnione naklejki nad górną lokalizacją otworów montażowych.
  10. Wkręcić śruby w miejscach montażu na dole.
  11. Wyjąć filtry z opakowania i zamontować je w urządzeniu. Uwaga: „Naklejka certyfikacyjna filtra AeraMax Pro” na filtrze musi zrównać się z identyczną naklejką znajdującą się na urządzeniu. Jeżeli filtr nie zostanie prawidłowo zamontowany, urządzenie nie włączy się.
  12. Podłączyć przewód zasilający do standardowego gniazdka elektrycznego.
  13. Sięgnąć w prawy dolny róg z tyłu urządzenia, aby uzyskać dostęp do przełącznika zasilania i włączyć urządzenie.
- Uwaga: Tryb ręczny będzie niedostępny przez 1 minutę po pierwszym uruchomieniu.

4 miejsca montażu



## CZYSZCZENIE:

- W razie potrzeby należy oczyścić zewnętrzną obudowę, wycierając suchą, miękką szmatką; w przypadku plam użyć miękkiej, wilgotnej szmatki.
- Nie używać łatwo parujących płynów, takich jak benzen, rozcieńczalnik, ani proszku do szorowania bądź innych środków, które mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Oczyścić wlot i wylot wycierając suchą, miękką szmatką.

## WYMIANA FILTRA:

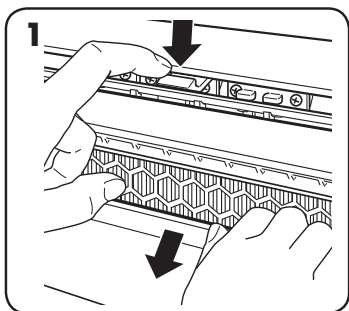
Wskaźniki wymiany filtra poinformują, kiedy należy wymienić filtr HEPA lub filtry węglowe. Okres między wymianą filtrów będzie się różnić w zależności od liczby przepracowanych godzin, jakości powietrza i prędkości przepływu powietrza. Jednak w trakcie standardowej eksploatacji większość filtrów HEPA wymaga wymiany raz na 1 rok, a filtry węglowe wymagają wymiany co 6 miesięcy. W razie konieczności wymiany filtra na wskaźnikach wymiany filtrów HEPA lub filtrów węglowych pojawią się następujące kolory:

Żółtopomarańczowy (miganie) = 90% zużycia filtra (zalecane jest zamówienie nowych filtrów)

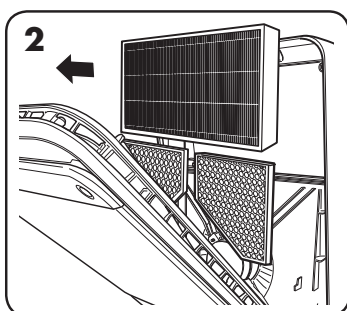
Czerwony = 100% zużycia filtra (wymienić filtr na nowy)

Nie należy myć ani ponownie używać żadnych filtrów — nie będą one wydajnie pracować. Stosować tylko filtry zamienne marki AeraMax® PRO ponieważ urządzenie nie będzie działać w przypadku zastosowania filtrów innych marek.

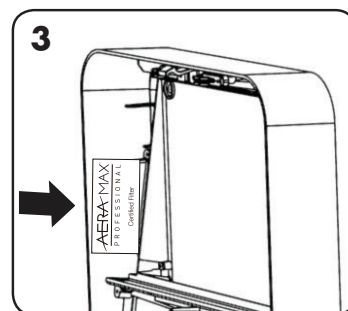
## PROCEDURA WYMIANY FILTRA:



Nacisnąć zatrzask panelu dostępu w dół, jednocześnie pociągając przedni panel dostępu do siebie.



Wyjąć zużyte filtry.



Przy wkładaniu nowych filtrów należy wyjąć torbę z tworzywa sztucznego. Przy wkładaniu nowych filtrów hybrydowych lub filtrów HEPA należy ustawić naklejki certyfikacyjne filtra AeraMax® PRO na filtrze równo z naklejkami wewnątrz urządzenia. Strzałka powinna być skierowana w stronę tylnej części urządzenia.

Pozycja (5) w punkcie ELEMENTY URZĄDZENIA.

## RESETOWANIE WSKAŹNIKA FILTRA:

Podczas instalacji nowego filtra urządzenie automatycznie wykryje rodzaj filtra, lecz użytkownik musi oprócz tego ręcznie zresetować wskaźnik wymiany filtra. Aby zresetować którykolwiek ze wskaźników wymiany filtrów, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk filtra danego rodzaju, który wymieniono (HEPA lub węglowy), aż światło zgaśnie. W razie potrzeby powtórzyć tę czynność dla pozostałych rodzajów filtrów. Przy wymianie filtra hybrydowego należy zresetować wskaźniki zarówno filtra HEPA, jak i filtra węglowego.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
System kontroli jakości powietrza nie włącza się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do zasilania.</li> <li>• Upewnić się, że zainstalowano oryginalne filtry marki AeraMax® PRO, ponieważ urządzenie nie zadziała w przypadku filtrów innych marek. WAŻNE: Należy pamiętać o ustawieniu naklejek certyfikacyjnych filtra AeraMax PRO na filtrze równo z naklejkami wewnątrz urządzenia. Strzałki powinny być skierowane w kierunku tylnej części urządzenia.</li> <li>• W celu uzyskania szczegółowych informacji należy zapoznać się z punktem Sposób wymiany filtra.</li> <li>• Upewnić się, że przedni panel dostępu jest całkowicie zamknięty.</li> <li>• Upewnić się, że zasilanie jest włączone.</li> </ul>
Z urządzenia dobiewa się ciche tykanie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oznacza to, że jonizator dwubiegunowy „PlasmaTRUE™” pracuje.</li> </ul>
Wskaźnik wymiany filtra HEPA lub filtra węglowego będzie świecić się po wymianie filtrów.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Powtórzyć procedurę resetowania wskaźnika filtra.</li> </ul>



---

## English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva WEEE, consultare il sito [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Danish

Denne produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---



---

## Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с нею.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmele ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE) sitesini ziyaret edin

---

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2012/19/EU o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidova tento produkt, zabezpe te, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

---

## Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id, amikor ki kell dobnia a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelően az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvvel vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE) internetes címet

---

## Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

# AeraMax<sup>®</sup> Pro AM II



## CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

Europe Freephone: 00800-1810-1810

Benelux: +31-(0)-13-458-0580

Deutschland: +49 (0)511 545489-0

France: +33 (0) 1 78 64 91 00

Italia: +39-071-730041

Polska: +48 (22) 205-21-10

España/Portugal: +34-91-748-05-01

United Kingdom: +44 (0) 1302 836836

### Declaration of Conformity

#### Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England

Declares that the product AeraMax<sup>®</sup> AMII Pro conforms to the following requirements:

[2011/65/EC] Restriction of Hazardous Substances Directive

[2014/30/EU] Electromagnetic Compatibility Directive

[2012/19/EU] Electrical Product Waste Reduction

Human Exposure to Electromagnetic Fields

[2014/35/EU] Low Voltage Directive

To the following harmonized European Names (EN Standards) and IEC Standards.

EN 55014-1                      EN 60335-2-65                      EN 61000-3-3

EN 55014-2                      EN 61000-3-2                      EN 62233

EN 60335-1

And to the following standards:

PPP 76001:2008 incl. AfPS GS 2014:01 PAK

AS/NZS CISPR 14.1:2003

German Equipment and Product Safety Act Section 7 Subsection 1 Sentence 2 GPSG

Itasca, Illinois, USA

January 1, 2016

John Fellowes



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)